

СБп

Ликутей сихот по-русски

Беседы Любавического Ребе

Ки Таво

Том 24, беседа 1

Главный редактор проекта: р. Шевах Златопольский

Перевод: р. Дан Златопольский

В заслугу посланников Любавического Ребе

И Г-сподь превознес тебя сегодня, чтобы (ты) был Ему народом (Его) достояния, как Он говорил тебе¹.

Раши

Как он говорил тебе: «И будете Мне сокровищем»².

И чтобы ты был народом святым Господу, Б-гу твоему, как Он говорил³.

Раши

И чтобы ты был народом святым... как Он говорил: «И будьте Мне святы»⁴.

1.

Следует понять: Раши не объясняет смысл слов, а приводит лишь источник, где об этом было сказано. В заголовке первого комментария он приводит лишь слова «как говорил тебе», и указывает на то, где Всевышний говорил об этом. Почему же во втором комментарии Раши приводит в заголовке, в том числе, и слова «чтобы ты был народом святым»? Достаточно было бы написать «как Он говорил»! Если же требуется привести в заголовке и тему, о которой Он говорил, то в первом ком-

ментарии также следовало бы привести в заголовке слова «И быть Ему народом-сокровищем»!

2.

Также следует понять, почему Раши приводит слова «И будете Мне святы» из главы *Кдошим*:

После слов «И будете мне сокровищем» (в главе *Итро*) стих продолжает: «А вы будете Мне царством когенов и святым народом». Почему же Раши считает, что «как говорил» (в последующем стихе) относится к другому речению Всевышнего (в главе *Кдошим*), а не к тому же о котором сказано в предыдущем стихе («И будете Мне народом сокровищем»), как некоторые другие комментаторы?

Более того: согласно комментаторам порядок в данном стихе понятен: Раши объясняет слова «А вы будете Мне царством когенов» - «вельможами». Таким образом перечисленные в нашем стихе детали – «Быть Ему народом сокровищем, и поставить тебя над всеми народами... и чтобы был ты святым народом» - соответствуют трем деталям в главе *Итро*: 1) «Быть Ему народом-сокровищем» - «И будете Мне сокровищем из всех народов»; 2) «И поставить тебя над всеми народа-

¹ Таво, 26:18.

² Итро, 19:5.

³ Таво, 26:19.

⁴ Кдошим, 20:26.

ми» - «А вы будете Мне царством коѓенов (вельмож)»; 3) «Чтобы был ты святым народом» - «святым народом».

3.

Можно сказать, что Раши считает источником слов «святым народом» главу *Кдошим*, поскольку если бы ее источником являлась глава *Итро*, стих не повторил бы слов «как говорил», ведь они уже были сказаны (относясь к этому речению) в предыдущем стихе.

Но это объяснение натянуто, поскольку между словами «как говорил» в предыдущем и последующем стихе сказано «И хранить заповеди Его».

Кроме того, согласно этому объяснению возникает вопрос (к которому Раши должен был отнестись): почему стих, и в самом деле, приводит цитату из главы *Кдошим*, и повторяет слова «как говорил», вместо того, чтобы привести цитату из главы *Итро*, следующей в продолжение цитаты предыдущего стиха «И будете Мне сокровищем»?

Также требуется разъяснить следующую сложность.

Раши приводит стих из завершения главы *Кдошим*. Но и в ее начале ска-

зано «Будьте святы», и еще раньше «И освящайте себя, и будьте святы» (в завершении главы *Шмини*). Почему же Раши приводит более поздний стих?

Можно предположить, что в нашем стихе сказано «И будешь ты святым народом Г-споду, Б-гу твоему», и потому Раши также приводит стих, в котором сказано «И будете **Мне** святы». В остальных же стихах не сказано «Мне».

Но так объяснить сложно, поскольку в подобном случае Раши следовало бы привести в заголовке комментария и слова «Г-споду, Б-гу твоему».

Но Раши приводит в заголовке лишь слова «И чтобы был ты святым народом... как говорил» и не приводит слов «Г-поду, Б-гу твоему», которые написаны посередине этой фразы. Он даже не намекает на них. Из этого следует, что «как говорил» относится к словам «чтобы был ты святым народом», без особого акцента на слова «Г-споду, Б-гу твоему».

4.

Объяснение в следующем.

На первый взгляд, непонятно: фразы «Чтобы ты был святым народом» и «Быть Ему народом-сокровищем» обладают схожим содержанием –

они выделяют народ Израиля из других народов.

Следовало бы написать их в одном стихе, одну за другой.

И все же слова «чтобы был ты святым народом» написаны в другом стихе, в его завершении, после слов «И хранить все Его заповеди», которые относятся к действию евреев (а не к их достоинству по отношению к другим народам). Из этого следует, что в данном контексте «народ-сокровище» и «святой народ» являются двумя разными вещами.

Потому нельзя объяснить, что «чтобы быть святым народом... как говорил» относится к словам «святым народом» в главе Итро, поскольку там «святой народ» следует в продолжение к словам «И будете Мне сокровищем из всех народов».

5.

В чем заключается разница между фразой «чтобы быть святым народом» и «И будете Мне сокровищем из всех народов»? Раши выводит ее из того, что в первом стихе сказано «как говорил тебе», а во втором (относительно слов «чтобы был ты святым народом») просто «как говорил» (без слова «тебе»).

Объяснение в следующем: в главе Вайеце⁵ Раши писал: «**Говорил Я тебе** – для пользы твоей и о тебе. То, что обещал Я Авраѓаму относительно его потомства, относится к тебе... и также **любое** “мне”, “тебе” и “ему” и “им” которые упоминаются в связи со словом “говорил” означают “о тебе”».

Следовательно, в данном случае «как говорил тебе» [особенно учитывая, что прямое понимание этих слов нелогично – ведь вся Тора была дана евреям] означает «**о тебе**», обещание о тебе.

Это и означает продолжение стиха: «И Г-сподь превознес тебя сегодня, чтобы (ты) был Ему народом-сокровищем». Он выделил тебя из народов, чтобы быть Ему сокровищем, «как говорил тебе» - как Он говорил и обещал **о** народе Израиля.

Потому Раши считает, что «как говорил тебе» относится к словам «И будете Мне сокровищем», поскольку это слова **о** евреях

Во втором стихе не сказано «как говорил тебе», из чего следует, что здесь нет отсылки к словам **о** евреях, к обещанию относительно них. «Как говорил» означает обращение Все-

⁵ 28:15.

вышнего к евреям – повеление, связанное с действием.

Таким образом понятно, что здесь не могут подразумеваться слова «А вы будете Мне царством *коѓенов* и святым народом», которые следуют в продолжение к словам «И будете Мне сокровищем», поскольку эти слова говорят о евреях. В связи со словами «чтобы ты был святым народом», «как говорил» отсылает к повелению Всевышнего о святости.

Потому Раши пишет, что имеется в виду слова «И будьте Мне святы», которые являются повелением Всевышнего евреям.

По этой причине Раши приводит в заголовке слова «чтобы ты был», которые отличаются от предыдущей формулировки «**быть** Ему народом-сокровищем». «Чтобы ты был» означает не действие Всевышнего (как в предшествующем стихе), а исполнение повеления евреями.

6.

Но остается вопрос: ведь повеление о святости встречается и в предшествующих стихах – «Будьте святы» и «освящайте себя и будьте святы»!

Чтобы ответить на этот вопрос, Раши приводит в заголовке слова «святым народом»: в данном контексте вы-

ражается избранность евреев в качестве **народа**, как следует из предшествующего стиха – «А Г-сподь превознес тебя в этот день («отделил тебя от других **народов**»), быть Ему **народом-сокровищем**». Повеление о святости в данном контексте относится не к каждому еврею по отдельности, а ко всему народу – он должен быть святым.

В данном случае подходит отсылка именно к словам «Будьте Мне святы» в завершении главы *Кдошим*, где говорится о святости, которая выделяет евреев из других народов. Там сказано «И будьте Мне святы, ибо свят Я, Г-сподь; и Я выделил вас из (среды) **народов**, чтобы (вам) быть Моими».

Но в конце *Шмини* («освящайте себя и будьте святы») и в начале *Кдошим* («будьте святы») нет акцента на избрание народа. Это повеления каждому еврею по-отдельности, как и все повеления Торы.

7.

Однако, еще следует понять (со стороны внутреннего смысла): «чтобы ты был святым народом» является повелением, которое связано с действиями евреев, в отличие от «быть Ему народом-сокровищем», что относится ко влиянию Всевышнего. Но

как «чтобы ты был святым народом» относится к словам «Чтобы превознести тебя над всеми народами», что написано в начале этого стиха?

«Чтобы ты был святым народом» кажется более подходящим к словам «И хранить все заповеди Его» (что написано в предыдущем стихе), поскольку эти слова относятся к достоинству евреев по причине исполнения ими повелений Всевышнего. Но «чтобы превознести тебя» - это достоинство, которое дает Всевышний (подобное словам «быть Ему народом-сокровищем»).

Предварительно следует разобрать *шафтару* недельной главы, в которой приводятся события будущего – «И будут ходить народы при свете твоём, и цари – при блеске сияния твоего. Подними глаза твои, (оглядись) кругом и смотри: все они собираются, идут к тебе, сыновья твои издалека идут, и дочери твои на стороне (у плеча) носимы будут»⁶. Народы будут делать все на пользу евреям, вплоть до слов стиха «Ибо народ и царство, которые не будут служить тебе, погибнут, и народы эти будут разорены совершенно»⁷.

Следует понять: народам дано повеление о семи заповедях, и понятно,

что в случае их неисполнения они должны быть наказаны смертью⁸. Но откуда следует обязанность народов прислуживать евреям, причем настолько, что если они этого не делают, то заслуживают «совершенного разорения»?

8.

Объяснение в следующем: не раз разъяснялось, что все творения, включая народы мира, не имеют собственной значимости. Они существуют лишь ради евреев. Мудрецы говорят⁹ «В начале – ради евреев, которые названы “начатком”», они являются целью сотворения мира. В будущем, когда проявится истинная сущность каждого творения, станет ясным, что весь мир, включая народы, созданы ради народа Израиля.

Из этого следует, что «народ и царство, которые не будут служить тебе, погибнут». Те, кто не исполняют своего предназначения, потеряют свою сущность.

[По этой причине нееврею полагается смерть за нарушение любой из семи заповедей сынов Ноаха, в отличие от наказаний евреям, которые зависят от проступка. Семь заповедей являются причиной существова-

⁶ Йешаягу, 60:3-4.

⁷ Там же, 12.

⁸ См. Сангедрин, 58б.

⁹ Раши, начало главы Берешит.

ния народов, они должны исполнять их ради евреев и ради Торы. Когда они не исполняют своего предназначения – их существованию нет причины, и следовательно, они его теряют].

Это внутренний смысл слов «И чтобы превознести тебя над всеми народами, которые сотворил», как объясняет *Шах* к Торе: «Они созданы лишь ради тебя, как говорил Бен Азай: все они созданы, лишь чтобы прислуживать мне».

«Превознесение над народами» – это достижение цели их сотворения. Это подобно проявлению, которое произойдет в будущем.

На основании этого следует заключить, что содержание обоих стихов в нашей главе выражают преимущество существования евреев перед существованием народов – «Он отделил тебя Себе из народов земли, чтобы быть Ему народом-сокровищем». Евреи выделены из народов, поскольку цель их существования – в них самих, они не существуют ради какой-либо другой цели, как будет объяснено далее.

9.

Объяснение в следующем. «Быть Ему народом-сокровищем» означает (как объясняет Раши) «Дорогое со-

кровище, подобно сказанному “и сокровища царские”¹⁰ – дорогие изделия и драгоценные камни, которые цари хранят в сокровищницах. Так и вы будете для Меня сокровищем из среды других народов».

Этот пример приводит Тора, из чего следует, что он совершенно точен.

Следует понять: в чем польза драгоценностей, которые хранят спрятанными в сокровищнице?

Когда драгоценные камни вставляют в перстень или в царскую корону, они добавляют великолепие царю. Но когда они сокрыты, никто не видит их красоты и ценности.

Лишь когда их выносят из сокровищницы – ради того, чтобы одержать победу над врагом, как Ребе объясняет в трактате *Бати ле-гани* (ради победы над врагом царь растрачивает все драгоценные сокровища, которые собирались на протяжении многих лет из поколения в поколение, которыми никто никогда не пользовался, и которые были сокрыты от всех глаз) – лишь тогда они приносят пользу.

Но и эта польза называется «растратой»: их тратят ради победы, а не используют обычным образом.

¹⁰ *Коѓелет, 1:8.*

10.

Объяснение в следующем. Сокровища остаются сокрытыми, поскольку они имеют отношение лишь к самому царю, к его собственной сущности, как он есть сам по себе.

Некоторые драгоценности предназначены для достижения целей, поставленных перед царством – для платы за нужды государства и т. п., или для того, чтобы установить их в царской короне, чтобы придать царю великолепие, базовый атрибут власти, как сказано «царя в великолепии его узреют очи твои»¹¹.

Но **сокрытые** драгоценности связаны (не с достижением неких целей, а) с самим царем. Его сущность в качестве царя связана с тем, что он обладает сокрытыми драгоценностями и сокровищами, которыми он может наслаждаться. Это добавляет к его истинному сущностному вознесению.

В связи с этим евреи названы «Мне сокровищем»: сущность евреев возвышена даже над проявлением царствования Всевышнего над миром (что проявляется посредством служения Торы и заповедей). Их предназначение заключается в их собственном **существовании**. Евреи

объединены с Сущностью Всевышнего, и Он наслаждается ими (подобно царю, который наслаждается сокровищами, и более того).

Следовательно, различие между евреями и народами касается самого факта их творения (существования): народы существуют не ради себя, а ради исполнения цели, поставленной перед ними. Существование же евреев предназначено для их же существования (еще до того, как перед ними была поставлена какая-либо цель).

Это означают слова «А Г-сподь превознес тебя сегодня – отделил Себе из народов – чтобы быть Ему народом-сокровищем». Евреи **совершенно отделены** от народов, поскольку являются «народом-сокровищем».

11.

Таким образом станет понятна связь этих стихов с *Рош га-Шана* [как известно, «Г-спода ты превознес сегодня... а Г-сподь превознес тебя сегодня» относится к дню *Рош га-Шана*):

«Г-спода ты превознес сегодня» - это воцарение Всевышнего евреями в *Рош га-Шана* – «говорите предо Мной царствования, чтобы воцарили

¹¹ *Йешаягу, 33:17.*

вы Меня над вами»¹², а «Г-сподь превознес тебя сегодня» – это принятие Всевышним коронации. Это влияет на все творение и на цепочку мироздания, подобно тому, как было в начале творения, когда Всевышний был воцарен душами праведников.

Евреи воцаряют Всевышнего, из чего следует, что они существуют и до воцарения. То же можно сказать и о душах праведников – они существуют и до воцарения. В чем же заключается их цель до воцарения Всевышнего?

Это и означает «народ-сокровище», драгоценность, укрытая в сокровищнице. Истинная сущность евреев сокрыта от всего живого, они являются наслаждением Всевышнего, они объединены с Его сущностью. Они подобны Сущности Всевышнего, о которой нельзя сказать, что она существует ради чего-то другого.

Магид пишет: «И до сотворения Израиля их образ был высечен в мысли, как говорят мудрецы¹³ “Израиль появился в мысли”».

12.

В этом заключается разница между стихами «Г-сподь превознес тебя...

быть Ему народом-сокровищем» и «Чтобы превознести тебя».

В первом стихе говорится о достоинстве евреев, со стороны которого они совершенно отделены от народов мира: они «народ-сокровище», они «сокрыты» в Сущности Всевышнего и объединены с Ним.

Из этого следует, что их служение заключается в «хранении **всех** заповедей». Евреи соблюдают 613 заповедей, а не только семь. Разница не только в количестве заповедей, но и в качестве «хранения».

Народы созданы ради цели, и потому они соблюдают отмеренное им количество заповедей – лишь те, о которых они получили повеление.

Но евреи объединены с Сущностью Всевышнего, и потому хранят **все** Его заповеди, без границ. Он и воля Его едины, и потому какой бы ни была заповедь, евреи самоотверженно ее исполняют, поскольку они едины с Его Сущностью.

Во втором же стихе – «И превознести тебя» – выражается достоинство евреев в той форме, в которой они спускаются в мир, даже там они превознесены над народами: они являются целью мироздания, а все творения (включая народы) созданы ради них.

¹² *Рош га-Шана, 16а.*

¹³ *Берешит Раба, начало.*

Этот вид достоинства народы способны понять, они могут осознать, что евреи вознесены над народами, и потому они прославляют евреев (как пишет стих «для славы, для имени и великолепия»).

Это выражается явно посредством сказанного «И чтобы был ты народом святым Г-споду, Б-гу твоему, как говорил» - «Будьте Мне святы». Даже в материальных делах евреев, в которых они кажутся подобными народам, на самом деле они являются святым народом Всевышнему, как подчеркивается в продолжении стиха, который приводит Раши: «И отделил Я вас от народов, чтобы были вы Мне».

Это еще более выражено в комментарии Раши в завершении главы *Кдошим*: «Откуда (мы знаем), что человек не должен говорить: “Моя душа гнушается свинины” или “Я не могу надеть платья из смеси шерсти со льном”, но должен сказать: “Я мог бы, но как быть, если мой небесный Отец запретил мне?” Поэтому сказано: “И Я выделил вас из (среды) народов, чтобы (вам) быть Моими” — чтобы ваша обособленность от них (и от их обычаев) была ради Меня, (чтобы принадлежать Мне). Именно для этого еврей сторонится греха и принимает на себя бремя царства небесного». У еврея есть те

же возможности, что и у нееврея, и все же он не совершает греха и принимает на себя иго Небес.

13.

Из всего этого следует особое указание, связанное с тем, насколько следует быть внимательным в выполнении заповеди любви к ближнему и насколько самоотверженно следует заботиться о другом еврее. Ведь достоинством «народ-сокровище» обладает каждый еврей!

В каком бы состоянии еврей ни находился, он всегда совершенно отделен от народов, он «посаженный Мною росток, дело рук Моих, чтобы восславится ими» (как сказано в завершении *ѓафтары*).

Потому сущность каждого еврея является вечной (у каждого еврея есть доля в будущем мире), и эта сущность связана с «мыслью» Всевышнего, которая относится к Нему самому (в отличие от всего творения, которое создано **речением** Всевышнего, а речь предназначена для другого). Это сущностное достоинство следует лишь проявить.

Особенно это касается времени, когда читают в Торе главу *Ки Таво* и данную *ѓафтару*, и особенно в день 18 элула, день рождения двух великих светил – Баал Шем Това и Алтер

Ребе – который выпадает на неделю главы Таво. Одной из основ учения Хасидизма, явленного Баал Шем Товом и Алтер Ребе является любовь к ближнему.

Дается особая сила оказать влияние на каждого еврея и проявить его истинную сущность («Г-сподь превознес тебя сегодня, чтобы быть Ему народом-сокровищем») посредством практического исполнения заповедей. Также дается сила проявить сказанное «чтобы превознести тебя над всеми народами, которые сотворил», вплоть до того, «чтобы был ты святым народом Г-споду, Б-гу твоему,» - проявить, что еврей совершенно возвышен и отделен от всего нееврейского, включая и «нееврея в нем самом»¹⁴.

Посредством этого мы воцаряем Всевышнего в еще большей мере, и всем становится ясным, что «Г-сподь, Б-г Израиля, царь», и неевреи также видят, что евреи являются народом-сокровищем.

Далее следует исполнение пророчеств Йешаягу, написанные в *зафтары* нашей главы, вплоть до завершения «Я, Г-сподь, в назначенное время ускорю это», вскорости, в наши дни!

¹⁴ Ликутей Тора, 42б.